Consignes de sécurité	**p.2**	FR
Safety instructions	**p.5**	EN
Sicherheitshinweise	**p.9**	DE
Veiligheidsvoorschriften	**p.13**	NL
Advertencias de seguridad	**p.17**	ES
Instruções de segurança	**p.21**	PT
Istruzioni di sicurezza	**p.25**	IT
Güvenlik talimatları	**p.29**	TR
Bezpečnostní pokyny	**p.33**	CS
Bezpečnostné pokyny	**p.36**	SK
Ohutuseeskirjad	**p.40**	ET
Saugos patarimai	**p.44**	LT
Drošības norādījumi	**p.47**	LV
Инструкции за безопасност	**p.51**	BG
Instrucţiuni de siguranţă	**p.55**	RO
Varnostni nasveti	**p.59**	SL
Sigurnosne upute	**p.62**	HR
Sigurnosne upute	**p.66**	BS
Bezbednosna Uputstva	**p.69**	SR
Інструкції з техніки безпеки	**p.73**	UK
Biztonsági utasítások	**p.78**	HU
إرشادات من أجل السلامة	**p.84**	AR

NC00903726-20

CORDLESS HANDSTICKS / HANDHELDS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

- Cet appareil est uniquement réservé à l'usage ménager et domestique.
- Lisez attentivement ces conseils de sécurité. Une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi dégagerait la marque de toute responsabilité.
- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Ne tenez pas le suceur à portée des yeux et des oreilles.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas ne pas ouvrir l'appareil, mais l'envoyer au Centre Services agréés le plus proche de votre domicile, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine : réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur. N'utiliser que des accessoires garantis d'origine (filtres, batteries...).
- : UNITE D'ALIMENTATION AMOVIBLE
- MISE EN GARDE : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible (chargeur) fournie avec l'appareil (pages 85/89).
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Si le cordon de l'unité d'alimentation amovible (chargeur) est endommagé ou si il ne fonctionne pas : n'utilisez pas d'autre unité d'alimentation amovible (chargeur) que le modèle fourni par le constructeur et contactez le Service Consommateur ou adressez-vous au Centre Services Agréés le plus proche (utiliser une unité d'alimentation amovible (chargeur) universelle annule la garantie).
- Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'unité d'alimentation amovible (chargeur).
- Eteignez toujours l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.
- Eloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment de la brosse rotative. Ne dirigez pas le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne les portez pas à la bouche.

• Eteignez toujours l'appareil avant de brancher ou de débrancher la brosse motorisée.
• Ne touchez pas aux parties rotatives sans avoir arrêté et débranché l'aspirateur.
• N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).
• Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
• Pour la mise en marche, la mise en charge, le nettoyage et la maintenance du produit se reporter au guide d'utilisation.
• Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (marquage CE) : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son unité d'alimentation amovible (chargeur) hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
• Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

• Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au produit et annule sa garantie.
• Il convient de remettre l'aspirateur en charge après usage afin de le rendre toujours disponible avec la batterie toujours disponible chargée à son optimal afin de bénéficier de ses performances de dépoussiérage et de son autonomie de façon optimum.
• En cas d'absence prolongée (vacances…), il est préférable de débrancher le chargeur de la prise secteur. Dans ce cas il peut y avoir une diminution d'autonomie due à l'autodécharge.
• N'aspirez pas de gros débris qui risquent de bloquer l'entrée d'air et l'endommager.
Selon modèle :
• Ne passez pas l'électrobrosse sur des tapis à poils longs, en poils d'animaux ou sur des franges.
• Position « Min » pour l'aspiration des tapis et moquettes épais ou délicats et des surfaces fragiles. Remarque : vérifier régulièrement que les roues du suceur soient propres.
• Position « TURBO/BOOST » pour la meilleure performance de nettoyage de dépoussiérage sur tous types de

- La brosse est usée.
  - Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer la brosse.
- La courroie est usée.
  - Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer la courroie.

• L'électrobrosse s'arrête en cours d'aspiration :
- La sécurité thermique a fonctionné.
  - Arrêtez l'aspirateur. Vérifiez qu'aucun élément ne gêne la rotation de la brosse, si c'est le cas retirez l'élément bloquant et nettoyez l'électrobrosse, puis remettez l'aspirateur en marche.

• Votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle :
- Le tube ou le flexible sont partiellement bouchés.
  - Débouchez-les
- Le réceptacle à poussière est plein.
  - Videz-le et nettoyez-le.
- Le bac à poussière est mal positionné.
  - Replacez-le correctement.
- La tête d'aspiration est encrassée.
  - Démontez l'électrobrosse et nettoyez-la.
- Le filtre mousse de protection du moteur est saturé.
  - Nettoyez-le.

• A la mise en charge de l'aspirateur, le(s) voyant(s) de charge clignote(ent) très rapidement.
- Ce n'est pas le bon chargeur ou celui-ci est défectueux.
  - Adressez-vous à un Centre de Services Agréés pour faire changer le chargeur.

• L'appareil ne fonctionne pas :
- L'appareil est déchargé.
  - Vérifiez que l'appareil est bien posé sur sa base de charge.
  - Vérifiez que le cordon de la base de charge ou du chargeur est bien branché et que la prise de courant fonctionne.
- Les batteries sont peut-être déchargées
  - Remettre l'appareil en charge

• L'appareil aspire moins bien :
- L'accessoire est peut-être obstrué
  - Arrêtez l'aspirateur et nettoyez-le.

• L'appareil émet un bruit anormal :
- Le bac à poussière ou eau & poussière est peut-être plein.
  - Videz-le et nettoyez-le.

• En cas de fonctionnement anormal :
- Le moteur est en surchauffe
  - Arrêtez l'aspirateur pour vérifier et remédier à l'anomalie (ex : obturation de l'accessoire).

• Si des poussières ou des débris retombent sur le sol ou si le liquide s'écoule :
- Le bac à poussière ou eau & poussière est peut-être plein.
  - Videz-le

Merci de conserver ce mode d'emploi.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety instructions first before using your product and keep them in a safe place for future reference. For your safety, this appliance complies with all existing standards and regulations .

• This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the

manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
• Read these safety tips carefully. The manufacturer shall not be held liable for improper use or failure to comply with these instructions.
• Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions. Do not place the nozzle near the eyes or ears.
• Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but contact Customer Support or an approved Service Centre.
• Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, batteries, etc.).
• : DETACHABLE POWER UNIT
• WARNING: To recharge the battery, please use only the power unit (charger) included with the appliance (pages 85/89).
• Please remove the battery before discarding it.
• Please ensure that the appliance is unplugged before taking out the battery.
• Please ensure the battery is disposed of safely.
• If the cord of the detachable power unit (charger) is damaged or does not work: do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee).
• Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).
• Always switch off the appliance before maintenance or cleaning.
• Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from the appliance's openings and moving parts, especially the rotating brush. Don't direct the tube, the hose or the accessories towards your eyes or ears and keep away from your mouth.
• Always turn off the appliance before connecting or disconnecting the motorised brush.
• Do not touch the rotating parts without stopping and disconnecting the appliance.
• Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
• Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.

• For product start-up, charging, cleaning and maintenance, please refer to the user guide.
• For countries subject to EU regulations (CE marking) : This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.
• For other countries not subject to EU regulations : This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PLEASE READ BEFORE USE

• Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your power supply voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
• The vacuum cleaner should always be put back on charge after use to ensure that it is always available with a fully charged battery and with optimal dust pick up performances.
• However, it is best to unplug it in the event of prolonged absence (holidays, etc), in which case, there may be a decrease in autonomy because of self-discharging.
• Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.
Depending on model :
• Do not use the power-brush on deep pile carpet, animal hair or fringes.
• Switch to „Min" to vacuum thick or delicate carpets and rugs and fragile surfaces. Note: check regularly that the nozzle wheels are clean.
• Switch to „TURBO/BOOST" for optimum dust removal performance on all types of very dirty floors. Note: If the appliance sticks to the surface too much, switch back to „Min".
• Do not use your vacuum without a motor protection filter.
• Do not wash the dust collector components or the motor protection filter in a dishwasher.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

• This unit contains batteries (Nickel Metal Hydride or Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Nickel Metal Hydride or Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre. Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. To change the batteries, please contact an Approved Services Centre.
• The batteries are designed for indoor use only. Never immerse them in water. The batteries must be handled with care. Do not put batteries in your mouth. Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire. If the batteries leak, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes

- ▸ Remove the power-brush and clean it.
- The foam motor protection filter is full.
  - ▸ Clean it.

• When charging the vacuum cleaner, the light(s) flash very quickly.
- The correct charger is not being used or the charger is faulty.
  - ▸ Talk to an Approved Service Centre to change the charger.

• The appliance is not working
- The appliance has lost its charge
  - ▸ Check that the appliance is fitted correctly onto its docking station.
  - ▸ Check that the cord of the docking station or the charger is plugged in, and that the socket is operating correctly.
- The batteries may be discharged
  - ▸ Recharge the appliance

• The appliance loses suction power
- The accessory may be blocked
  - ▸ Stop the appliance and empty it

• The appliance makes an abnormal noise
- The dust or dust/water container may be full.
  - ▸ Empty it and clean it

• In case of abnormal operation
- The motor may be overheating.
  - ▸ Turn off the appliance to correct the problem (e.g. blockages in the vacuum inlet or accessory)

• If dust or debris that have been vacuumed falls out onto the floor or if liquid runs out
- check that the dust or dust/water container may be full.
  - ▸ Empty it and clean it

Please keep this user manual.

SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien.

• Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung zu Haushaltszwecken vorgesehen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt die Marke keine Haftung.

• Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Marke haftet nicht bei unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.

• Ihr Staubsauger ist ein elektrisches Gerät: Es muss unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden. Halten Sie die Düse niemals in die Nähe von Augen oder Ohren.

• Nach einem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder im Fall von Funktionsstörungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Öffnen Sie das Gerät in einem solchen Fall nicht, sondern übergeben Sie es an das nächste zugelassene Kundendienstzentrum, da aus Sicherheitsgründen

für alle Reparaturen Spezialwerkzeug verwendet werden muss.
• Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren kann für den Nutzer gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör (Filter, Batterien...).
• ⊐□⊏ : ABNEHMBARES NETZTEIL
• WARNHINWEIS: Zum Aufladen der Batterie darf nur das mit dem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil (Ladegerät) verwendet werden (Seiten 85/89).
• Die Batterie muss aus dem Gerät entnommen werden, bevor dieses aussortiert wird.
• Bei der Entnahme der Batterie muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
• Die Batterie muss sicher entsorgt werden.
• Wenn das Kabel des abnehmbaren Netzteils (Ladegerät) beschädigt ist oder wenn es nicht funktioniert, verwenden Sie kein anderes abnehmbares Netzteil (Ladegerät) als das vom Hersteller mitgelieferte Modell und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung oder wenden Sie sich an das nächste zugelassene Kundendienstzentrum (wenn ein universelles abnehmbares Netzteil (Ladegerät) verwendet wird, erlischt die Garantie).
• Ziehen Sie den Netzstecker des abnehmbaren Netzteils (Ladegerät) nicht am Netzkabel aus der Steckdose heraus.
• Schalten Sie das Gerät vor jeder Pflege oder Reinigung aus.
• Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und den beweglichen Teilen des Geräts und insbesondere von der Drehbürste fern. Richten Sie den Schlauch, das Rohr oder das Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und halten Sie sie nicht an den Mund.
• Schalten Sie das Gerät vor dem Aufstecken oder Abziehen der Motorbürste immer aus.
• Berühren Sie keine drehenden Teile, wenn Sie den Staubsauger nicht ausgeschaltet und den Gerätestecker gezogen haben.
• Saugen Sie keine feuchten Flächen ab und saugen Sie mit dem Gerät keinerlei Flüssigkeiten, heiße Substanzen, superfeine Substanzen (Gips, Zement, Asche,...), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel,...), aggressive Produkte (Säure, Reinigungsmittel,...), entflammbare und explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis) auf.
• Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
• Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um Informationen zur Inbetriebnahme, Reinigung und Wartung des Produktes zu erhalten.
• Für Länder, die den europäischen Regelungen unterliegen (CE Kennzeichnung) : Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die

Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden. Halten Sie das Gerät mitsamt seinem abnehmbaren Netzteil (Ladegerät) außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

• Für andere Länder, die, nicht den europäischen Regelungen unterliegen : Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder Kindern) verwendet zu werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten verringert sind, oder Personen, die unzureichende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, außer sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder zuvor hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts unterwiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

• Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Ladegeräts Ihres Staubsaugers angegebene Betriebsspannung (Volt) derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Bei fehlerhaftem Anschluss kann das Produkt irreversibel beschädigt werden und die Garantie erlischt.

• Der Staubsauger sollte nach jedem Gebrauch wieder aufgeladen werden, damit er stets mit vollständig geladener Batterie verfügbar ist, um seine Leistung bei der Staubentfernung und seinen autonomen Betrieb optimal nutzen zu können.

• Es ist jedoch empfehlenswert, das Ladegerät bei längerer Abwesenheit (Urlaub usw.) abzustecken. In diesem Fall kann die Dauer des autonomen Betriebs aufgrund der Selbstentladung verringert sein.

• Saugen Sie keine großen Gegenstände mit dem Gerät auf, das würde das Geräte eventuell verstopfen und die Ansaugöffnung beschädigen.

Modellabhängig :

• Verwenden Sie die Elektrobürste nicht bei langhaarigen Teppichen, auf Tierfellen oder für Fransen.

• Stellung „Min“ für das Saugen von dicken oder problematischen Teppichen und Teppichböden und empfindlichen Oberflächen. Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Räder der Düse sauber sind.

• Stellung „TURBO/BOOST“ für die beste Leistung bei der Staubentfernung auf allen Bodenarten bei starker Verschmutzung. Hinweis: Wenn das Gerät zu stark an der Oberfläche haftet, stellen Sie den Schalter wieder auf die Stellung „Min“.

• Betreiben Sie den Staubsauger niemals ohne Motorschutzfilter.

• Waschen Sie die Bestandteile des Staubbehälters oder den Motorschutzfilter niemals in der Spülmaschine.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIEN

• Dieses Gerät enthält (Nickel-Metallhydrid- oder Lithium-Ionen-) Akkumulatoren, die aus Sicherheitsgründen nur für einen Reparaturfachmann zugänglich sind. Wenn die Batterie die Ladung nicht mehr halten kann, muss der (Nickel-Metallhydrid- oder Lithium-Ionen-) Batterieblock entfernt werden. Wenden Sie sich zum Austauschen der Akkus an das nächstgelegene zugelassene Kundendienstzentrum.

• Die Batterien müssen mit Sorgfalt gehandhabt werden. Nehmen Sie die Batterien nicht in den Mund. Sie müssen darauf achten, keinen Kurzschluss in den Batterien zu verursachen, indem Sie Metallobjekte an ihre Enden halten. Im Fall eines Kurzschlusses könnte die Batterietemperatur gefährlich ansteigen und ernsthafte Verbrennungen und sogar einen Brand verursachen. Wenn die Batterien auslaufen, bringen Sie die Säure nicht in die Augen oder an Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie das Auge mit klarem Wasser aus. Wenn Sie weiterhin Beschwerden haben, konsultieren Sie Ihren Arzt.

• ACHTUNG - Der in diesem Gerät benutzte Akku kann einen Brand oder Verätzungen hervorrufen, wenn er falsch verwendet wird. Der Akku darf nicht ausgebaut, kurzgeschlossen, bei unter 0 °C oder über 45 °C gelagert oder verbrannt werden. Bewahren Sie den Akku außer Reichweite von Kindern auf. Bauen Sie ihn nicht aus und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.

- Sie verwenden nicht das richtige Ladegerät oder das Ladegerät ist defekt.
  ▸ Wenden Sie sich an ein zugelassenes Kundendienstzentrum, um das Ladegerät austauschen zu lassen.

• Das Gerät funktioniert nicht richtig
  - Das Gerät hat die die Ladung verloren.
    ▸ Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß am Ladegerät angeschlossen ist.
    ▸ Überprüfen Sie ob das Kabel des Ladegeräts ordnungsgemäß am Stromkreislauf angeschlossen ist und ob die Steckdose ordnungsgemäß funkioniert.
  - Die Batterien sind nicht geladen.
    ▸ Laden Sie das Gerät.
• Das Gerät verliert seine Saugkraft
  - Die Zubehörteile des Geräts sind verstopft.
    ▸ Schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie es.
• Das Gerät gibt Geräusche ab die nicht normal sind
  - Der Staub-/ Wasserkontainer ist voll.
    ▸ Entleeren und reinigen Sie den Kontainer
• Im Falle einer nicht normalen Funktionstätigkeit
  - Der Motor könnte Überhitzt sein.
    ▸ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie eventuelle Verstopfungen (zum Beispiel Verstopfungen an der Saugöffnung oder an den Zubehölrteilen)
• Staub, andere aufgesaugte Gegenstände oder aufgesaugte Flüssigkeit fallen aus der Saugöffnung des Gerätes
  - Prüfen Sie ob der Kontainer voll ist.
    ▸ Entleeren und reinigen Sie ihn.

Bewahren Sie diese Anleitung bitte auf.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen.

• Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
• Lees deze veiligheidsvoorschriften aandachtig. Bij oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing, vervalt elke aansprakelijkheid van het merk.
• Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het apparaat moet worden gebruikt in normale gebruiksomstandigheden. Houdt de zuigmond nooit in de buurt van ogen en oren.
• Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed meer functioneert. Maak in dit geval het apparaat niet zelf open, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Voor de reparatiewerkzaamheden moet immers speciaal gereedschap worden gebruikt om gevaarlijke situaties te voorkomen.
• De reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend originele accessoires (filters, batterijen enz.).

• CE: AFNEEMBARE VOEDINGSEENHEID
• WAARSCHUWING : gebruik om de batterij op te laden uitsluitend de met het apparaat meegeleverde afneembare voedingseenheid (lader) (pagina's 85/89).
• De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid.
• Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat de batterij wordt verwijderd.
• De batterij moet op een veilige manier worden afgevoerd.
• Als het snoer van de lader beschadigd is of als de lader niet werkt, gebruik dan geen andere lader dan het door de fabrikant meegeleverde model en neem contact op met de klantendienst of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum (bij gebruik van een universele lader vervalt de garantie).
• Trek nooit aan het netsnoer om de lader uit het stopcontact te halen.
• Schakel het apparaat altijd uit voor elke onderhouds- of reinigingsbeurt.
• Houdt haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat, in het bijzonder de draaiborstel. Richt de slang, de buis of de accessoires niet naar de ogen of oren en stop ze nooit in de mond.
• Schakel altijd eerst het apparaat uit voordat u de elektrische borstel aanbrengt of verwijdert.
• Raak nooit de draaiende onderdelen aan zonder eerst de stofzuiger uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.
• Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken of om water of eender welke vloeistoffen, warme stoffen, zeer fijne stoffen (pleister, cement, as enz.), grof afval met scherpe randen (glas), schadelijke producten (oplos- of afbijtmiddelen enz.), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen enz.), brandbare en ontplofbare producten (op basis van benzine of alcohol) op te zuigen.
• Dompel het apparaat nooit onder in water, breng geen water aan op het apparaat en bewaar het nooit buiten.
• Voor meer informatie over het inschakelen, laden, reinigen en onderhouden van het product, raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
• Voor de landen die onderhevig zijn aan Europese regelgeving (CE markering) : Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door personen zonder enige ervaring of kennis of met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, indien zij instructies hebben ontvangen en worden begeleid bij het veilige gebruik ervan en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen

worden uitgevoerd. Houdt het toestel en zijn lader buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
• Voor andere landen, waar de Europese regelgeving niet geldt : Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

INFORMATIE VOOR HET EERSTE GEBRUIK

• Controleer of de spanning (voltage) op het identiteitsplaatje van de lader van uw stofzuiger overeenkomt met de netspanning. Elke verkeerde aansluiting kan onomkeerbare schade veroorzaken aan het product, die niet door de garantie wordt gedekt.
• Laad de stofzuiger na gebruik opnieuw op zodat hij altijd klaar is voor gebruik met een volle batterij, voor optimale prestaties en autonomie.
• Bij langdurige afwezigheid (vakantie enz.) is het beter om de lader uit het stopcontact te halen. In dat geval kan een verlies van autonomie optreden door zelfontlading.
• Zuig geen grote stukken op die de luchtinlaat kunnen verstoppen en beschadigen.

Afhankelijk van het model :
• Gebruik de elektroborstel nooit voor het stofzuigen van hoogpolige tapijten, dierenharen of franjes.
• „Min"-stand: voor het stofzuigen van tapijten en dik of delicaat vast tapijt en delicate oppervlakken. Opmerking: controleer geregeld of de wielen van de zuigmond schoon zijn.
• „TURBO/BOOST"-stand: voor het optimaal verwijderen van stof op allerlei soorten zwaar bevuilde vloeren. Opmerking: als de grip van de stofzuiger op het oppervlak te sterk is, zet de schakelaar dan opnieuw in de „Min"-stand.

• Gebruik uw stofzuiger nooit zonder beschermfilter van de motor.
• Reinig de onderdelen van het stofreservoir of de beschermfilter van de motor nooit in een vaatwasmachine.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE BATTERIJ

• In dit apparaat zitten batterijen (nikkel-metaalhydride of lithiumion) die om veiligheidsredenen enkel door een professionele reparateur mogen worden vervangen. Als de batterij niet meer naar behoren laadt, moet het batterijblok (nikkel-metaalhydride of lithiumion) volledig worden verwijderd. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum om de batterijen te vervangen.
• De batterijen moeten zorgvuldig worden gehanteerd. Stop de batterijen nooit in uw mond. Steek geen metalen voorwerpen in de uiteinden van de batterijen, om te vermijden dat u kortsluiting in de batterijen veroorzaakt. Bij kortsluiting kan de temperatuur van de batterijen gevaarlijk hoog oplopen en ernstige brandwonden of zelfs brand veroorzaken. Als de batterijen lekken, wrijf dan niet in uw ogen en raak uw mond of neus niet aan. Was uw handen en spoel uw ogen met helder water. Als het ongemak blijft duren, raadpleeg dan uw arts.
• OPGELET - De batterij die in dit apparaat wordt gebruikt kan brandgevaar of chemische brandwonden veroorzaken wanneer het verkeerd wordt gebruikt. Zorg dat de batterij niet uit elkaar wordt gehaald, wordt kortgesloten, bij een temperatuur < 0°C en > 45°C wordt opgeborgen of in vuur wordt gegooid. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen. Haal de batterij niet uit elkaar en gooi ze niet in vuur.

- ▸ Neem contact op met een erkend servicecentrum om de lader te laten vervangen.

• Het apparaat werkt niet
  - Het apparaat heeft zijn kracht verloren
    - ▸ Controleer of het apparaat juist op het docking station is aangesloten.
    - ▸ Controleer of de kabel van het docking station of de oplader is aangesloten en dat het stopcontract werkt.
  - De batterijen kunnen leeg zijn
    - ▸ Laad het apparaat opnieuw op
• Het apparaat verliest zuigkracht
  - De accessoire kan geblokkeerd zijn
    - ▸ Schakel het apparaat uit en maak deze leeg
• Het apparaat maakt een abnormaal geluid
  - Het stof- of stof/waterreservoir kan vol zijn
    - ▸ Leeg het reservoir en maak deze schoon
• In het geval van abnormale werking
  - De motor kan oververhit raken
    - ▸ Schakel het apparaat uit om het probleem te verhelpen (e.g. blokkade in de luchtinlaat of accessoire)
• Wanneer er stof of vuil die zijn opgezuigd op de vloer vallen of wanneer er vloeistof uit het apparaat loopt.
  - Controleer of het stof- of stof/waterreservoir vol is
    - ▸ Leeg het reservoir en maak deze schoon

Gelieve deze gebruiksaanwijzing te bewaren.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables.

• Este aparato se destina únicamente a un uso doméstico y en el hogar.
• Lea detenidamente las advertencias de seguridad. Un uso inadecuado o no conforme con las instrucciones de uso eximiría a la marca de toda responsabilidad.
• Su aspiradora es un aparato eléctrico, por lo que debe utilizarse en condiciones normales de uso. No sostenga la boquilla a la altura de los ojos o las orejas.
• No utilice el aparato si se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En este caso no abra el aparato, llévelo al centro de servicio autorizado más cercano de su domicilio, puesto que se necesitan herramientas especiales para efectuar cualquier reparación y así evitar daños.
• Las reparaciones solo deben correr a cargo de especialistas dotados de piezas de repuesto originales; reparar el aparato uno mismo puede suponer un peligro para el usuario. Utilice únicamente accesorios originales garantizados (filtros, baterías, etc.).
• CE: FUENTE DE ALIMENTACIÓN DESMONTABLE
• ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la fuente de alimentación desmontable (cargador) que incluye el aparato (páginas 85/89).

• La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
• El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al retirar la batería.
• La batería debe desecharse de forma segura.
• Si el cable de la fuente de alimentación desmontable (cargador) está dañado o no funciona, utilice únicamente el modelo de fuente de alimentación desmontable (cargador) suministrado por el fabricante y póngase en contacto con el Servicio al Consumidor o diríjase al Centro de Servicio Autorizado más próximo (utilizar una fuente de alimentación desmontable (cargador) universal invalida la garantía).
• Nunca tire del cable eléctrico para desenchufar la fuente de alimentación desmontable (cargador).
• Apague siempre el aparato antes del mantenimiento o de la limpieza.
• Mantenga alejado el cabello, las prendas amplias, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo de las aberturas y las piezas móviles del aparato, especialmente del cepillo giratorio. No apunte con el tubo flexible, el tubo o los accesorios hacia los ojos o las orejas y no los sujete con la boca.
• Apague siempre el aparato antes de conectar o desconectar el cepillo motorizado.
• No toque las partes rotativas sin haber apagado y desconectado la aspiradora.
• No aspire superficies mojadas ni líquidos de ningún tipo, así como tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), ni grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), agresivos (ácidos, limpiadores, etc.), inflamables y explosivos (a base de gasolina o alcohol).
• No sumerja nunca el aparato en el agua, ni vierta agua sobre el mismo y tampoco lo guarde a la intemperie.
• Para la puesta en marcha, la carga, la limpieza y el mantenimiento del producto, consulte la guía de utilización.
• Para los países sujetos a reglamentaciones europeas (marcado CE) : Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, siempre que hayan sido formadas e informadas en lo relativo a un uso seguro y conozcan los riesgos a los que se exponen. Los niños no han de jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben correr a cargo de niños sin vigilancia. Mantenga el aparato y la fuente de alimentación desmontable (cargador) fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• Para el resto de países, no sujetos a reglamentaciones europeas : Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise

o les haya proporcionado instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato. No permita que los niños jueguen con el aparato.

LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

• Compruebe que la tensión de alimentación (voltaje) que figura en la placa indicadora del cargador de la aspiradora coincide con la tensión de su red eléctrica. Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles en el producto y anulará la garantía.
• Conviene recargar la aspiradora después de usarla para poder utilizarla en cualquier momento con la batería totalmente cargada y así disfrutar al máximo de su capacidad de limpieza y de su autonomía.
• Resulta preferible desconectar el cargador de la toma corriente en caso de una ausencia prolongada (vacaciones, etc.). En ese caso puede haber una reducción en la autonomía por la descarga automática.
• No aspire residuos grandes que puedan atascar y dañar la boquilla de entrada.

Dependiendo del modelo :
• No pase el cepillo eléctrico por alfombras de pelo largo, de pelo de animal o de flecos.
• Posición «Mín.» para aspirar alfombras y moquetas gruesas o delicadas y superficies frágiles. Observación: compruebe regularmente que las ruedas de la boquilla estén limpias.
• Posición «TURBO/BOOST» para mejorar la capacidad de limpieza en cualquier tipo de suelo en caso de obstrucción importante. Observación: si el producto se adhiere demasiado a la superficie, coloque nuevamente el interruptor en posición «Mín.».

• La aspiradora no debe funcionar sin el filtro protector del motor.
• No lave los elementos del compartimento de polvo ni el filtro protector del motor en el lavaplatos.

NORMAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA

• Este aparato incluye acumuladores (Nickel Metal Hydrure o Lithium-Ion) a los que, por motivos de seguridad, solo puede acceder un técnico profesional. Cuando la batería ya no se carga, debe retirarse el bloque de baterías (Nickel Metal Hydrure o Lithium-Ion). Para sustituir los acumuladores, diríjase al Centro de Servicio Autorizado más cercano.
• Las baterías deben manipularse con cuidado. No introduzca las baterías en la boca. Procure no provocar cortocircuitos en las baterías introduciendo objetos metálicos en sus extremos. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio. En caso de que las baterías presenten fugas, no se frote ni los ojos ni las mucosas. Lávese las manos y los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulte a su médico.
• ATENCIÓN: La batería utilizada en este aparato puede presentar un riesgo de incendio o quemaduras químicas si se utiliza de manera inadecuada. No deberá desmontarla, cortocircuitarla, quemarla ni guardarla a menos de 0 °C o a más de 45 °C. Manténgala fuera del alcance de los niños. No la desmonte ni la arroje al fuego.

MEDIO AMBIENTE

Conforme a la normativa vigente, cualquier aparato fuera de uso debe llevarse a un Centro de Servicio Autorizado que se encargará de gestionar su eliminación.

¡Piense en el medio ambiente!

Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
Llévelo a un centro de recogida de residuos para su procesamiento.

• El aspirador pierde poder de succión.
  - El accesorio puede estar bloqueado.
    ▸ Pare el aspirador y vacíelo.
• El aspirador hace un ruido anómalo.
  - El depósito de suciedad / líquidos puede estar lleno.
    ▸ Vacíelo y límpielo.
• En caso de funcionamiento anómalo.
  - El motor se puede estar sobrecalentando.
    ▸ Apague el aparato para solucionar el problema (por ejemplo atascos en la entrada de aire o el accesorio).
• Si suciedad o residuos que han sido aspirados caen al suelo o si líquidos gotean.
  - El depósito de suciedad / líquidos puede estar lleno.
    ▸ Vacíelo y límpielo.

Conserve este manual de instrucciones.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis.

• Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico. As instruções de segurança devem ser lidas com atenção. Uma utilização inadequada ou o incumprimento das instruções isentam a marca de qualquer tipo de responsabilidade.
• Leia atentamente estes conselhos de segurança. Uma utilização não adequada ou que não esteja em conformidade com as instruções de utilização isentará a marca de qualquer responsabilidade.
• O aspirador é um aparelho elétrico: deve ser usado em condições normais de utilização. Não coloque a escova de aspiração junto dos olhos ou das orelhas.
• Não utilizar o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não deve abrir o aparelho, deve sim enviá-lo para um Serviço de Assistência Técnica autorizado , uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efetuar as reparações com vista a evitar quaisquer perigos.
• As reparações só devem ser efetuadas por especialistas com peças de substituição de origem. A reparação do aparelho por parte do utilizador pode constituir um perigo para o mesmo. Utilizar apenas acessórios com garantia de origem (filtros, baterias, etc.).
• ⊐⊏⊐ : UNIDADE DE ALIMENTAÇÃO AMOVÍVEL
• PRECAUÇÃO: Para recarregar a bateria, utilizar unicamente a unidade de alimentação amovível (carregador) que é fornecida com o aparelho (páginas 85/89).

• A bateria deve ser retirada do aparelho antes da sua eliminação.
• O aparelho deve estar desligado da corrente quando se retira a bateria.
• A bateria deve ser eliminada de forma segura.
• Se o cabo da unidade de alimentação amovível (carregador) estiver danificado ou não funcionar, deve apenas utilizar o modelo de carregador fornecido pelo fabricante e não qualquer outra unidade de alimentação amovível (carregador) e deve contactar o Centro de Contato do Consumidor. Em alternativa, pode dirigir-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado (a utilização de uma unidade de alimentação amovível (carregador) universal anula a garantia).
• Nunca deve puxar pelo cabo elétrico para desligar a unidade de alimentação amovível (carregador) da tomada.
• Deve sempre desligar o aparelho antes de proceder à manutenção ou limpeza do mesmo.
• Afaste os cabelos, roupas largas, dedos e qualquer outra parte do corpo das aberturas e peças móveis do aparelho, nomeadamente da escova rotativa. Não oriente o tubo flexível, o tubo ou os acessórios para os olhos ou as orelhas e não os leve à boca.
• Desligue sempre o aparelho antes de desconectar a escova a motor.
• Não deve tocar nas partes rotativas sem antes desligar o aspirador e sem desligar o aparelho da corrente.
• Não deve aspirar superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas, etc.), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes, etc.), agressivos (ácidos, detergentes, etc.), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).
• Nunca deve colocar o aparelho dentro de água, deitar água sobre o aparelho nem guardá-lo no exterior.
• Para iniciar, carregar, efetuar a limpeza e a manutenção do produto consulte o guia de utilização.
• Para os países sujeitos às regulamentações europeias (marca CE) : Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas sem experiência nem conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, caso tenham recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Manter o aparelho e a respetiva unidade de alimentação amovível (carregador) fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
• Para os demais países, não sujeitos às regulamentações europeias : Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças)

cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.

LER ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Verifique se a tensão de utilização (voltagem) indicada na placa de características do carregador do aspirador corresponde à tensão da sua instalação elétrica. Qualquer erro de ligação à corrente pode causar danos irreversíveis no aparelho e anular a respetiva garantia.
- Convém colocar o aspirador à carga após a utilização para que o mesmo esteja sempre disponível e com a bateria carregada num nível ótimo, com vista a poder beneficiar plenamente da sua capacidade de aspiração e autonomia.
- É preferível desligar o carregador da tomada em caso de ausência prolongada (férias, etc.). Neste caso, pode ocorrer uma diminuição da autonomia devido a descarga automática.
- Nunca aspire pedaços de grandes dimensões por forma a não bloquear a entrada de ar e danificar o aparelho.

Consoante o modelo :

- Não deve passar a escova elétrica em tapetes de pelo comprido, nos pelos dos animais ou em franjas.
- Posição «Min» para aspirar tapetes e alcatifas grossas ou delicadas e superfícies frágeis. Nota: verificar regularmente se as rodas da escova estão em boas condições.
- Posição «TURBO/BOOST» para uma melhor performance de limpeza do pó em todo o tipo de pavimentos caso exista muita sujidade. Nota: se o aparelho aderir demasiado à superfície, voltar a colocar a escova na posição «Min».

- Não deve colocar o aspirador a funcionar sem o filtro de proteção do motor.
- Não deve lavar os elementos do coletor de pó ou o filtro de proteção do motor no lava-loiça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA

- Este aparelho contém acumuladores (Nickel Metal Hydrure ou Lithium-Ion) que, por razões de segurança, só estão acessíveis a profissionais. Quando a bateria deixar de ter capacidade para manter a carga, o bloco de baterias (Nickel Metal Hydrure ou Lithium-Ion) deve ser removido. Para substituir os acumuladores, deve dirigir-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- As baterias devem ser manuseadas com cuidado. Não deve colocar as baterias na boca. Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias, colocando objetos metálicos nas respetivas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura das baterias corre o risco de aumentar para níveis perigosos, podendo provocar queimaduras graves ou até mesmo um incêndio. Se as baterias deitarem líquido, não deve esfregar os olhos nem as mucosas. Deve lavar bem as mãos e lavar abundantemente os olhos com água limpa. Se o desconforto persistir, deve consultar um médico.
- ATENÇÃO – A pilha utilizada neste aparelho pode apresentar risco de incêndio ou queimadura química se for mal utilizada. Não deve ser desmontada, entrar em curto-circuito, guardada a uma temperatura < 0°C e > 45°C ou incinerada. Não a desmonte e não a deite no fogo.

AMBIENTE

Em conformidade com a regulamentação em vigor, qualquer aparelho em fim de vida deve ser entregue num ponto de recolha previsto para o efeito para possibilitar o seu tratamento.

• O aparelho não funciona
  - O aparelho está sem carga
    ▸ Certifique-se de que o aparelho se encontra corretamente colocado sobre a base de carga
    ▸ Certifique-se de que o cabo da base ou do carregador está corretamente ligado à corrente e que a tomada funciona.
  - As baterias podem estar sem carga
    ▸ Voltar a colocar o aparelho a carregar
• O aparelho não aspira muito bem
  - O acessório pode estar obstruído
    ▸ Desligue o aparelho e limpe o acessório
• O aparelho emite um ruído anormal
  - O depósito para o pó ou água & pó pode estar cheio
    ▸ Esvazie o depósito e limpe-o
• No caso de um funcionamento anormal
  - O motor está em sobrecarga
    ▸ Desligue o aparelho para verificar e corrigir a anomalia (ex: acessório obstruído)
• Se partículas de pó ou alguma sujidade cai no chão ou se o líquido escorre
  - O depósito para o pó ou água & pó pode estar cheio
    ▸ Esvazie o depósito e limpe-o

Guarde estas instruções para futuras utilizações.

NORME DI SICUREZZA

Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti .

• Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. Leggere attentamente i seguenti consigli di sicurezza. Un utilizzo non appropriato o non conforme alle norme d'uso prescritte solleva il marchio da qualsiasi responsabilità.
• Leggere attentamente queste avvertenze di sicurezza. Un uso improprio o non conforme alle istruzioni libera il marchio da ogni responsabilità.
• Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico: deve essere utilizzato in normali condizioni d'utilizzo. Tenere la bocchetta lontano dagli occhi e dalle orecchie.
• Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento. In tal caso non aprire l'apparecchio ma portarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino, in quanto sono necessari attrezzi speciali per effettuare la riparazione al fine di evitare qualsiasi pericolo.
• Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici specializzati e con ricambi originali: riparare un apparecchio da sé può costituire un pericolo per l'utente. Usare esclusivamente accessori originali garantiti (filtri, batterie...).
• CE: UNITA' DI ALIMENTAZIONE ESTRAIBILE
• AVVERTENZA : per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione estraibile (caricatore) in dotazione con l'apparecchio (pagine 85/89).
• Prima dello smaltimento dell'apparecchio, è necessario rimuovere la

batteria.
• Al momento della rimozione della batteria, l'apparecchio deve essere disconnesso dalla rete di alimentazione.
• La batteria deve essere eliminata in modo sicuro.
• Se il cavo dell'unità di alimentazione amovibile (caricabatteria) è danneggiato o non funziona: non utilizzare altre unità di alimentazione amovibili diverse dal modello fornito dal fabbricante e rivolgersi al servizio consumatori o al più vicino centro di assistenza autorizzato (l'uso di un'unità di alimentazione amovibile (caricabatteria) universale annulla la garanzia).
• Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'unità di alimentazione amovibile (caricabatteria).
• Spegnere sempre l'apparecchio prima di procedere alla manutenzione o alla pulizia.
• Tenere i capelli, gli indumenti ampi, le dita e tutte le altre parti del corpo lontani dalle aperture e dai componenti mobili dell'apparecchio, in particolare dalla spazzola rotante. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo rigido o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non avvicinarli alla bocca.
• Spegnere sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare la spazzola motorizzata.
• Non toccare le parti rotanti senza aver spento e scollegato l'aspirapolvere dalla presa di corrente.
• Non passare l'aspirapolvere su superfici bagnate d'acqua o di qualsiasi altro tipo di liquido, su sostanze calde, su sostanze ultrafini (gesso, cemento, ceneri, ecc.), su detriti taglienti di grandi dimensioni (vetro), su prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, prodotti per la pulizia, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).
• Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non riporlo in ambienti esterni.
• Per le modalità di accensione, ricarica, pulizia e manutenzione del prodotto, consultare il manuale di istruzioni.
• Per i paesi soggetti alle norme europee (marchio CE) : Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone affette da disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. Tenere l'apparecchio e la relativa unità di alimentazione amovibile (caricabatteria) fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
• Per gli altri paesi, non soggetti alle norme europee : Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi)

le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

LEGGERE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

• Verificare che la tensione di esercizio (voltaggio) indicata sulla targhetta di identificazione del caricabatteria dell'aspirapolvere corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Qualsiasi errore di collegamento può provocare danni irreversibili al prodotto e ne annulla la garanzia.
• Si consiglia di rimettere l'aspirapolvere sotto carica dopo l'uso per renderlo sempre disponibile con la batteria completamente carica e beneficiare in modo ottimale delle sue prestazioni di aspirazione e della sua autonomia.
• In caso di assenza prolungata (vacanze, ecc.), è tuttavia preferibile scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente. In questo caso, infatti, potrebbe verificarsi una diminuzione dell'autonomia a causa del fenomeno di autoscarica.
• Non aspirare oggetti di grandi dimensioni che possono intasare e danneggiare la presa d'aria.

IT

A seconda del modello :
• Non passare l'elettrospazzola su tappeti a pelo lungo, sui peli di animale o su frange.
• Posizione „Min" per aspirare tappeti e moquette spessi o delicati e superfici fragili. Nota: verificare regolarmente che le ruote della bocchetta siano pulite.
• Posizione „TURBO/BOOST" per prestazioni ottimali di pulizia e aspirazione su tutti i tipi di pavimento particolarmente sporchi. Nota: se il prodotto aderisce eccessivamente alla superficie, riportare l'interruttore sulla posizione „Min".
• Non far funzionare l'aspirapolvere senza il filtro di protezione del motore.
• Non lavare gli elementi del contenitore della polvere o il filtro di protezione del motore in lavastoviglie.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA

• Questo apparecchio contiene accumulatori (nichel-metallo idruro o ioni di litio) che per ragioni di sicurezza sono accessibili esclusivamente a tecnici qualificati. Se la batteria non riesce più a mantenere la carica, il blocco batterie (nichel-metallo idruro o ioni di litio) va pertanto rimosso. Per sostituire gli accumulatori, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.
• Le batterie devono essere manipolate con attenzione. Non portarle alla bocca. Fare attenzione a non creare cortocircuiti nelle batterie inserendo oggetti metallici alle estremità delle batterie. In caso di cortocircuito, la temperatura delle batterie può aumentare pericolosamente, provocando gravi ustioni o addirittura incendi. Se le batterie producono delle perdite, non strofinarsi gli occhi né le mucose. Lavarsi le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se l'irritazione persiste, consultare il medico.
• ATTENZIONE! La batteria integrata in questo apparecchio comporta il rischio di incendio o ustioni chimiche se viene utilizzata in modo scorretto. Non deve essere smontata, cortocircuitata, conservata a temperature < 0°C e > 45°C o bruciata. Tenerla fuori dalla portata dei bambini. Non aprirla e non gettarla nel fuoco.

- Il caricabatteria non è del tipo corretto, oppure è difettoso.
  - ▸ Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per sostituire il caricabatteria.

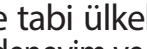
• L'apparecchio non funziona
  - L'apparecchio ha perso la sua carica
    - ▸ Controllare che l'apparecchio sia montato correttamente sulla sua base di attacco
    - ▸ Verificare che il cavo della base di attacco o il caricabatterie siano inseriti, e che la presa funzioni correttamente.
  - Le batterie potrebbero essere scariche
    - ▸ Ricaricare l'apparecchio
• L'apparecchio perde potenza di aspirazione
  - L'accessorio potrebbe essere bloccato
    - ▸ Arrestare l'apparecchio e svuotarlo
• L'apparecchio emette un suono strano
  - Il contenitore di polvere o polvere/liquidi potrebbe essere pieno
    - ▸ Svuotare e pulire il contenitore
• In caso di funzionamento anomalo
  - Il motore può essere surriscaldato
    - ▸ Arrestare l'apparecchio per correggere il problema (per esempio: elementi di blocco nell'entrata dell'aspirapolvere o nei suoi accessori)
• Se la polvere o i detriti che sono stati aspirati cadono sul pavimento o se vi è fuoriuscita di liquido
  - Controllare che il contenitore di polvere o polvere/liquidi non sia pieno
    - ▸ Svuotare e pulire il contenitore

Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Güvenliğiniz açısından, bu cihaz ilgili düzenlemeler ve normlara uygun olarak üretilmiştir.

• Bu cihaz sadece ev içinde ve ev işleri için kullanılabilir. Bu güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun. Ürünün uygunsuz veya kullanım kılavuzuna aykırı bir şekilde kullanılması halinde markamız sorumlu tutulamaz.
• Bu emniyet ipuçlarını dikkatle okuyun. Üretici bu talimatlarla uyulmaması veya uygunsuz kullanımdan sorumlu tutulamaz.
• Süpürgeniz, elektrikli bir alettir: Normal kullanım koşulları altında kullanılması gereklidir. Emiş başlığını gözleriniz ve kulaklarınız hizasında tutmayın.
• Düştüyse, görünür hasarları veya işleyiş bozuklukları varsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda cihazı açmaya çalışmayın, evinize en yakın yetkili servise gönderin. Tehlikeli durumları önlemek için yapılacak her tamirat işleminde özel aletlerin kullanılması gerekir.
• Tamirat işlemleri sadece uzmanlar tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır: bir cihazı kendi kendine tamir etmeye çalışmak, kullanıcı için tehlike teşkil eder. Sadece kesinlikle orijinal aksesuarlar (filtreler, aküler...) kullanın.
• ⊐D-□-C⊏ : ÇIKARILABİLİR BESLEME ÜNİTESİ

• UYARI: Akünün şarj edilmesi için sadece cihazın teslimat kapsamında bulunan çıkartılabilir besleme ünitesini (şarj aletini) kullanın (sayfa 85/89).
• Cihaz kaldırılmadan önce akünün tümüyle çıkarılmış olması gerekir.
• Akünün çıkraılması sırasında cihaz şebekeden çıkarılmış olmalıdır.
• Akü emniyetli şekilde imha edilmelidir.
• Eğer çıkartılabilir besleme ünitesinin (şarj aletinin) kablosu hasarlıysa veya çalışmıyorsa: Üretici tarafından sağlanan model dışında başka çıkartılabilir besleme üniteleri kullanmayın ve en yakın müşteri hizmetlerine veya yetkili servise başvurun (evrensel çıkartılabilir bir besleme ünitesi kullanmak garantiyi geçersiz kılar).
• Çıkartılabilir besleme ünitesini (şarj aletini) prizden çekerken asla elektrik kablosundan çekmeyin.
• Bakım ve temizlikten önce daima cihazı kapatın.
• Saç, bol giysiler, parmaklar ve diğer vücut parçalarını cihazın açıklıklarından, hareketli parçalardan ve özellikle de dönen fırçadan uzak tutun. Boruyu, hortumu veya aksesuarları gözünüze veya kulaklarınıza doğru tutmayın ve ağzınızdan uzak tutun.
• Motorlu fırçayı takmadan veya bağlantısını kesmeden önce her zaman cihazı kapatın.
• Elektrikli süpürgeyi kapatıp fişini prizden çıkarmadan önce dönen parçalara dokunmayın.
• Elektrikli süpürgenizle asla su veya herhangi başka bir sıvı dökülmüş zeminleri, sıcak maddeleri, çok ince taneli maddeleri (alçı, çimento, kül…), kesici özellikli iri atıkları (cam parçaları..), zehirli (solvent, pas temizleme ürünleri ...), agresif özellikli (asit, temizlik ürünleri ...), yanıcı ve patlayıcı (benzin veya alkol bazlı) maddeleri süpürmeyin.
• Cihazı asla suya batırmayın, üzerine su püskürtmeyin, dış ortamda muhafaza etmeyin.
• Ürünün çalıştırılması, şarj edilmesi, temizlenmesi ve bakımı için, kullanım kılavuzuna bkz.
• Avrupa düzenlemelerine tabi ülkeler için ( işareti) : Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ile deneyim ve bilgi eksiği olan kişiler veya bedensel, duyusal ve zihinsel engelleri olan kişiler tarafından, sadece cihazın kullanımı ve riskleri konusunda kesin şekilde bilgilendirilmiş ve eğitilmişler ise kullanılabilir. Bu cihaz, çocukların oynamasına yönelik değildir. Temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve çıkartılabilir besleme ünitesini (şarj) 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.
• Avrupa düzenlemelerine tabi olmayan diğer ülkeler için : Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan kişiler (çocuklar da dahil) ya da daha önce cihazı kullanmamış veya cihaz hakkında bilgilendirilmemiş kişiler

tarafından kullanılmamalıdır. Bu kişiler, ancak güvenliklerinden sorumlu birisinin gözetimi altında cihazın kullanımına dair bilgilendirilmişlerse cihazı kullanabilirler. Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE OKUYUN

• Elektrikli süpürgenizin şarj aletinin üzerindeki etikette belirtilen kullanım geriliminin (voltaj) elektrik tesisatınıza uygun olduğundan emin olun. Gerilim uyumsuzluğundan oluşabilecek tüm hatalar cihaza tamir edilemez şekilde hasar verir ve garantisini geçersiz kılar.
• Kullandıktan sonra cihazın yeniden şarja takılması tavsiye edilir. Böylece cihaz her zaman optimal şekilde şarj edilmiş ve kullanıma hazır olur ve size cihazın süpürme performansından ve gücünden günün her saati faydalanma olanağını sunar.
• Uzun süre kullanılmaması durumunda (tatil…) şarj aletinin prizden çıkarılması tavsiye edilir. Bu durumlarda şarj kendi kendine bittiğinden cihazın şarj gücü azalabilir.
• Süpürgenizin içine büyük parçalar çekmek çekim ağzının zarar görmesine ve tıkanmasına yol açabilir.

Modele göre değişkenlik gösterir :
• Elektronik fırçayı uzun tüylü halıların, hayvan postlarının veya püsküllerin üzerinde kullanmayın.
• „Min“ konumu, kalın veya hassas halıların ve duvardan duvara halıların ve hassas yüzeylerin süpürülmesi içindir. Not: Düzenli olarak cihazınızın tekerleklerini kontrol edin.
• „TURBO/BOOST“ konumu, aşırı kirlenme durumunda her tip zeminde en iyi temizlik ve süpürme performansı içindir. Not: Süpürülen zemin fazla kalkıyorsa düğmeyi tekrar „Min“ konumuna getirin.

• Elektrik süpürgenizi motor koruma filtresi olmadan çalıştırmayın.
• Toz haznesinin veya motor koruma filtresinin parçalarını bulaşık makinesinde yıkamayın.

TR

PİLE DAİR GÜVENLİK TALİMATLARI

• Bu cihaz, güvenlik sebeplerinden dolayı sadece profesyonel bir tamircinin tedarik edebileceği piller (Nikel Metal Hidrid veya Lityum İyon) içerir. Pil şarjı tutamayacak duruma geldiğinde (Nikel Metal Hidrid veya Lityum İyon) çıkartılmalıdır. Pilleri yenilemek için yakınınızdaki bir yetkili servise başvurun.
• Piller ile ile ilgili işlemlerde dikkatli davranın. Pilleri ağzınıza sokmayın. Pillerin kenarlarına metal nesnelerin sokulması kısa devrelere sebep olur. Kısa devre oluşursa akülerin sıcaklığı tehlikeli şekilde yükselebilir ve aküler ciddi yanıklara sebep olabilir ve hatta alev alabilir. Eğer pillerin akmışsa ellerinizle gözlerinizi, ağzınızı vs. ovmayın. Ellerinizi yıkayın ve gözlerinizi temiz su ile durulayın. Rahatsızlığınız devam ederse bir hekime başvurun.
• UYARI – Cihazda kullanılan pil yanlış kullanılırsak yangın veya kimyasal yanık riski teşkil eder. Parçalarına ayrılmamalı, kısa devre ettirilmemeli veya < 0°C ve > 45°C sıcaklıklarda depolanmamalı veya tutuşturulmamalıdır. Çocuklardan uzak tutunuz. Parçalarına ayırmayın veya ateşe atmayın.

ÇEVRE

Artık kullanılmayan cihaz yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak imha işlemlerini üstlenecek yetkili bir servise götürülmelidir.

Çevreyi koruyun!

Cihazınız çok sayıda yeniden üretilebilen veya geri dönüştürülebilen parça içerir.
Doğru şekilde değerlendirilmesi için uygun bir toplama noktasına bırakın.

ÜRÜNÜNÜZLE ILGILI PROBLEM MI VAR?

Modele göre değişkenlik gösterir :

• Şarj ısınıyor.

- Motor aşırı ısınmış olabilir.
  ▸ Ürününüzü kapatın ve emiş başlığını ve aksesuarlarını kontrol edin ve temizleyin (tıkanma vb).

• Çekilen toz ve sular süpürgeden dışarı akıyor.
  - Toz ve toz/su haznesi dolmuş olabilir.
    ▸ Boşaltın ve temizleyin.

Bu kullanım kılavuzunu muhafaza ettiğiniz için teşekkür ederiz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu vaší bezpečnosti je spotřebič v souladu s platnými normami a nařízeními.

• Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Pozorně si pročtěte tyto bezpečnostní pokyny. Za nevhodné použití přístroje v rozporu s návodem k použití výrobce nenese žádnou odpovědnost.
• Pozorně si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Záruka se neuplatní v případě nevhodného použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze.
• Vysavač je elektrický spotřebič, který je nutné používat v běžných podmínkách použití. Nepřibližujte sací nástavec do blízkosti očí a uší.
• Pokud spotřebič spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vady, nepoužívejte jej. V takovém případě přístroj neotvírejte, nýbrž jej zašlete do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, neboť k opravě je potřeba použít speciálního nářadí, aby se vyloučilo jakékoli nebezpečí.
• Opravy smí provádět pouze specializovaní pracovníci a s použitím originálních náhradních dílů: oprava prováděná samotným uživatelem pro něj může představovat nebezpečí. Používejte jen zaručeně originální náhradní díly (filtry, baterie...).
• ⊐⊏⊂ : ODNÍMATELNÁ NAPÁJECÍ JEDNOTKA
• VAROVÁNÍ : Pro dobití baterie používejte jen odstranitelnou napájecí jednotku (dobíjecí základu) dodávanou s přístrojem (strany 85/89).
• Baterii je nutno vyjmout z přístroje před jeho vyhozením do odpadu.
• Přístroj je nutno před vyjmutím baterie vypojit z napájecí sítě.
• Baterii je nutno likvidovat bezpečným způsobem.
• Je-li šňůra přenosné napájecí jednotky (nabíječky) poškozena nebo nefunguje: nepoužívejte jinou přenosnou napájecí jednotku (nabíječku), než model dodaný výrobcem a kontaktujte oddělení pro spotřebitele nebo oslovte nejbližší autorizovaný záruční servis (používání univerzální přenosné napájecí jednotky (nabíječky) je důvodem pro zrušení záruky).
• Při vypojování přenosné napájecí jednotky (nabíječky) ze sítě nikdy netahejte za elektrickou šňůru.
• Před údržbou nebo čistěním přístroj vždy vypněte.
• Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla mimo otvory a pohyblivé části přístroje, zejména si dávejte pozor na rotační kartáč. Nemiřte hadici, trubici ani příslušenství do očí nebo uší a nedávejte si je do úst.

• Před připojováním nebo odpojováním rotačního kartáče vždy vypněte přístroj.
• Nedotýkejte se otočných částí, aniž byste vypnuli a vypojili vysavač ze sítě.
• Nevysávejte vlhké plochy, vodu nebo jakékoli kapaliny, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel…), velké ostré úlomky (skleněné střepy), škodlivé přípravky (rozpouštědla, odstraňovače starých nátěrů…), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky…) ani hořlavé a výbušné látky (na bázi benzinu nebo lihu).
• Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte jej venku.
• Informace pro uvedení do provozu, nabíjení, čištění a údržbu výrobku naleznete v uživatelské příručce.
• Pro země, které podléhají předpisům Evropské unie (Označení CE) : Přístroj smějí používat děti od 8 let věku a osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí nebo osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud byly proškoleny a informovány o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy možných rizik. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Přístroj a přenosnou napájecí jednotku (nabíječku) udržujte mimo dosah dětí do 8 let.
• Pro ostatní země, které nepodléhají předpisům Evropské unie : Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí), se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi, ani osobami bez dostatečných zkušeností či znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud nebyly předem poučeny o používání tohoto přístroje. Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PROSTUDUJTE TYTO POKYNY

• Ověřte si, že uživatelské napětí (voltáž) vyznačené na štítku nabíječky vašeho vysavače odpovídá napětí ve vašem domovním elektrickém rozvodu. Jakékoli chybné zapojení může na výrobku způsobit nezvratné škody a ruší záruku.
• Po použití je vhodné dát vysavač opět nabíjet, aby byl vždy k dispozici s plně nabitou baterií kvůli možnosti využití odsávání prachu a nezávislého provozu optimálním způsobem.
• V případě delší nepřítomnosti (dovolená…), vytáhněte nabíječku ze zásuvky. V takovém případě se pak může snížit doba nezávislého provozu způsobená samovybitím akumulátoru.
• Nevysávejte velké předměty, které by mohly blokovat a poškodit přívod vzduchu.

Podle modelu :
• Nevysávejte elektrickým kartáčem koberce s dlouhými chlupy, zvířecími chlupy nebo třásněmi.
• Poloha „Min“ k vysávání tlustých nebo jemných koberců a kovralů a křehkých povrchů. Poznámka: pravidelně kontrolujte, zda jsou kolečka vysavače řádně čistá.
• Poloha „TURBO/BOOST“ pro lepší výkon čištění a odsávání prachu na všechny typy podlah v případě silného znečištění. Poznámka : pokud se vysavač přisává příliš silně k povrchu, přepněte vypínač do polohy „Min“.
• Nepouštějte vysavač bez ochranného filtru motoru.
• Součásti prachového zásobníku nebo ochranného filtru motoru neumývejte v myčce.

- ▸ Vysavač vypněte. Zkontrolujte, zda otáčení kartáče nebrání žádný cizí předmět, pokud ano, odstraňte jej a vyčistěte elektrokartáč, poté vysavač opět zapněte.

• Váš vysavač vysává hůře, je hlučný a píská.
- Trubka nebo hadice jsou částečně ucpané.
  - ▸ Uvolněte je.
- Prachový zásobník je plný.
  - ▸ Vyprázdněte jej a vyčistěte jej.
- Prachová nádržka není správně umístěna.
  - ▸ Namontujte ji správně.
- Sací hlava je ucpaná.
  - ▸ Demontujte elektrokartáč a vyčistěte ji.
- Pěnový filtr chránící motor je plný.
  - ▸ Vyčistěte jej.

• Při nabíjení vysavače rychle bliká(ají) kontrolka(y) nabíjení.
- Máte nesprávnou nebo vadnou nabíječku.
  - ▸ Obraťte se na autorizované servisní středisko ohledně výměny nabíječky.

• Přístroj nefunguje.
- Vysavač je vypojen ze zásuvky.
  - ▸ Zkontrolujte, zda je vysavač pevně uložený na nabíjecí základně.
  - ▸ Zkontrolujte, zda napájecí šňůra nabíjecí základny nebo nabíječky je správně zapojena k síti a zda zásuvka funguje.
- Je možné, že baterie jsou vybité.
  - ▸ Nechte přístroj nabíjet.

• Přístroj má snížený sací výkon.
- Příslušenství je ucpané.
  - ▸ Vypněte vysavač a vyčistěte příslušenství.

• Přístroj vydává nezvyklý hluk.
- Prachový zásobník nebo zásobník Voda & prach je plný.
  - ▸ Vyprázdněte a vyčistěte zásobník.

• Přístroj nefunguje správně.
- Motor se přehřívá.
  - ▸ Vypněte přístroj, abyste zjistili a odstranili příčinu tohoto stavu (například ucpání příslušenství).

• Dochází k vypadávání nasátého prachu a nečistot nebo k vytékání tekutiny.
- Prachový zásobník nebo zásobník Voda & prach* je plný.
  - ▸ Vyprázdněte a vyčistěte zásobník.

Tento návod k použití, prosím, uschovejte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a nariadeniami.

• Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné odporúčania. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie alebo použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie.

• Pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Záruka sa neuplatní v prípade nevhodného používania alebo použitia, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu.

• Váš vysávač je elektrický prístroj. Je potrebné používať ho v bežných podmienkach používania. Nemanipulujte s násadcom v blízkosti očí a uší.

• Prístroj nepoužívajte, ak spadol a vykazuje viditeľné poškodenie alebo anomálie týkajúce sa fungovania. V takom prípade prístroj neotvárajte, ale zašlite ho do najbližšieho autorizovaného servisného strediska pri vašom bydlisku, pretože na vykonanie nevyhnutných opráv sú potrebné špeciálne pomôcky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
• Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov. Svojpomocná oprava môže viesť k ohrozeniu používateľa. Používajte iba zaručene originálne príslušenstvo (filtre, batérie...).
• ⊐□⊂ : ODNÍMATEĽNÁ NAPÁJACIA JEDNOTKA
• VÝSTRAHA: Na nabíjanie batérie používajte iba takú napájaciu jednotku (nabíjačku), ktorá sa dodáva spolu s prístrojom (str. 85/89).
• Batériu vyberte z prístroja pred jeho likvidáciou.
• Pri vyberaní batérie musí byť prístroj odpojený od napájacej siete.
• Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.
• Ak je kábel vymeniteľnej napájacej jednotky (nabíjačky) poškodený, alebo ak nefunguje, nepoužívajte inú vymeniteľnú napájaciu jednotku (nabíjačku) ako model dodávaný výrobcom a obráťte sa na stredisko pre zákazníkov alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko (používanie univerzálnej vymeniteľnej napájacej jednotky (nabíjačky) vedie k strate platnosti záruky).
• Nikdy neťahajte za elektrický kábel, aby ste odpojili vymeniteľnú napájaciu jednotku (nabíjačku).
• Pred údržbou alebo čistením prístroj vždy vypnite.
• Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a iné časti tela mimo otvorov a pohyblivých častí prístroja a najmä si dávajte pozor na rotačnú kefu. Nemierte hadicu, trubicu ani príslušenstvo do očí alebo uší a nedávajte si ich do úst.
• Pred pripojovaním alebo odpojovaním rotačnej kefy vždy vypnite prístroj.
• Nedotýkajte sa otočných častí, kým prístroj nezastavíte a neodpojíte.
• Nevysávajte mokré plochy, vodu ani žiadne iné kvapaliny, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol...), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozpúšťadlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky...), horľavé látky a výbušniny (na báze benzínu alebo alkoholu).
• Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestriekajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.
• Informácie o spustení, nabíjaní, čistení a údržbe výrobku nájdete v používateľskej príručke.
• Pre krajiny, na ktoré sa vzťahujú nariadenia Európskej únie (označenie CE) : Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti, alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ sú pod dohľadom a sú poučené o bezpečnom používaní a poznajú súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu určené pre používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Prístroj a vymeniteľnú

napájaciu jednotku (nabíjačku) skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

• Pre ostatné krajiny, na ktoré sa nevzťahujú nariadenia Európskej únie : Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE

• Skontrolujte, či sa napätie uvedené na popisnom štítku zariadenia zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Každá chyba týkajúca sa zapojenia do elektrickej siete môže viesť definitívnym poškodeniam prístroja, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

• Po používaní prístroja je vhodné zapojiť ho do nabíjačky, aby bol vždy k dispozícii s optimálne nabitou batériou, aby ste mohli optimálne využívať jeho vysávací výkon a automatickú prevádzku.

• V prípade dlhodobejšej neprítomnosti (prázdniny...) je vhodné nabíjačku zo zástrčky odpojiť. V opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu automatickej prevádzky v dôsledku samovybíjania.

• Nevysávajte veľké predmety, ktoré môžu upchať a poškodiť prívod vzduchu.

V závislosti od modelu :

• Nepoužívajte elektrickú kefku na koberce s dlhými vlasmi, zvieracie chlpy alebo strapce.

• Na vysávanie kobercov a koberčekov, prípadne jemných a krehkých povrchov, nastavte na prístroji polohu „Min“.
Poznámka : Pravidelne kontrolujte, či sú kolieska násadca čisté.

• Poloha „TURBO/BOOST“ pre najlepší výkon pri vysávaní na všetkých typoch podláh a v prípade silného znečistenia.
Poznámka : Ak prístroj k povrchu priľne príliš silno, vráťte prepínač do polohy „Min“.

• Nepoužívajte vysávač bez ochranného filtra motora.

• Časti zásobníka na prach ani ochranný filter motora neumývajte v umývačke riadu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIE

• Tento prístroj obsahuje batérie (niklovo-metalhydridové alebo lítium-iónové), ktoré sú z bezpečnostných dôvodov dostupné len profesionálnym technikom. Ak už batéria nedokáže vydržať nabitá, (niklovo-metalhydridové alebo lítium-iónové) batérie je potrebné zlikvidovať. Ak chcete vymeniť batériu, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

• S batériami sa musí zaobchádzať opatrne. Batérie nedávajte do úst. Je potrebné dávať pozor, aby ste pri priložení kovových predmetov ku koncom batérie nevytvorili v batérii skrat. Ak dôjde ku skratu, teplota batérie sa môže nebezpečne zvýšiť a môže spôsobiť vážne popáleniny, alebo sa vznietiť. Ak batéria vyteká, neutierajte oči ani sa nedotýkajte sliznice. Umyte si ruky a opláchnite oči čistou vodou. Poraďte sa so svojím lekárom.

• UPOZORNENIE - Batéria použitá v tomto prístroji môže pri nesprávnom použití spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny. Nesmie sa demontovať, skratovať, skladovať mimo rozsahu 0 ° C až 45 ° C alebo spaľovať. Uchovávajte ju mimo dosahu detí. Nedemontujte ju ani nevhadzujte do ohňa.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V súlade s platnými právnymi predpismi je potrebné všetky nepoužiteľné zariadenia odniesť do autorizovaného servisného strediska, ktoré sa postará o ich správnu likvidáciu.

▸ Skontrolujte, či je kábel dokovacej stanice alebo nabíjačky zapojený, a či zásuvka funguje správne.
- Batérie môžu byť vybité
▸ Dobite spotrebič
• Prístroj stráca sací výkon
- Príslušenstvo môže byť zablokované
▸ Zastavte zariadenie a vyprázdnite
• Prístroj vydáva neobvyklý hluk
- Zásobník na prach alebo na prach / vodu môže byť plný.
▸ Vyprázdnite a vyčistite
• V prípade abnormálnej prevádzky
- Motor môže byť prehriaty.
▸ Vypnite prístroj aby ste mohli odstrániť problém (napr. upchatá sacia trubica alebo príslušenstvo)
• Ak prach alebo nečistoty, ktoré boli vysaté vypadnú na zem alebo keď tekutina vytečie
- Skontrolujte, či zásobník na prach alebo na prach / vodu nie je plný.
▸ Vyprázdnite a vyčistite

Ďakujeme, že ste si odložili návod na použitie.

OHUTUSEESKIRJAD

Turvalisuse tagamiseks vastab seade asjakohaste standardite ja määrustega kehtestatud nõuetele.

• Seade on ette nähtud vaid kodumajapidamistes kasutamiseks. Lugege ohutusjuhiseid tähelepanelikult. Juhistele mittevastav kasutamine vabastab tootja kogu vastutusest.
• Lugege käesolev ohutusjuhend tähelepanelikult läbi. Kaubamärgi omanik ei vastuta kahju eest, kui seadet kasutatakse ebasobivalt või mitte juhendi kohaselt.
• Tolmuimeja on elektriseade; seda tuleb kasutada tavatingimustes. Ärge kunagi viige imuriotsikut silmade ega kõrvade juurde.
• Ärge kasutage seadet juhul, kui see on maha kukkunud ning saanud nähtavaid kahjustusi või kui seadme töös esineb tõrkeid. Sellisel juhul ärge seadet ise avage, vaid saatke see lähimasse sertifitseeritud teenindusse, kuna remonttööde ohutuks läbiviimiseks on vaja spetsiaalseid töövahendeid.
• Remonttöid tohivad teha vaid spetsialistid, kasutades selleks originaalvaruosi. Kui kasutaja püüab ise seadet parandada, võib see olla ohtlik. Kasutada tohib vaid originaalvaruosi (filtrid, akud jm).
• ⊐D-□-C⊏ : EEMALDATAV TOITEPLOKK
• TÄHELEPANU! Aku laadimiseks kasutage ainult seadmega kaasasolevat eemaldatavat toiteplokki (laadijat) (lk 85/89).
• Akut tuleb seadmest eemaldada, enne kui seade kõrvaldatakse kasutuselt.
• Aku eemaldamise ajaks tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.
• Aku tuleb ohutult kõrvaldada.
• Kui eemaldatava toiteseadme (laadija) juhe on kajustatud või ei tööta: kasutage vaid eemaldatava toiteseadme (laadija) seda mudelit, mille tootja on ette näinud ning võtke ühendust klienditoega või minge lähimasse sertifitseeritud

teenindusse (kui kasutate universaalset eemaldatavat toiteseadet (laadijat), siis muutub garantii kehtetuks).
• Eemaldatavat toiteseadet (laadijat) vooluvõrgust eemaldades ärge kunagi tõmmake elektrijuhtmest.
• Enne hooldamist või puhastamist lülitage seade alati välja.
• Hoidke juuksed, avarad riided, sõrmed ja muud kehaosad seadme avadest ja liikuvatest detailidest piisavas kauguses. Ärge suunake voolikut, toru ega lisatarvikuid silma või kõrva ning ärge asetage neid suu juurde.
• Lülitage seade enne harja ühendamist ja eemaldamist alati välja.
• Ärge puudutage pöörlevaid osi enne, kui olete tolmuimeja seisanud ja vooluvõrgust lahti ühendanud.
• Ärge puhastage märgasid pindu, ärge tõmmake imuriga sisse vett ega muid vedelikke, kuumi aineid, peenosakesi (lubi, tsement, tuhk...), teravat puru (klaasikillud), ohtlikke aineid (lahustid, värvieemaldid...), söövitavaid aineid (happed, puhastusvahendid...), süttimis- või plahvatusohtlikke aineid (bensiini- või piiritusepõhised ained).
• Ärge kastke seadet kunagi vette ega tehke seda märjaks, samuti ei tohi seadet jätta õue.
• Toote käivitamiseks, laadimiseks, puhastamiseks ja hooldamiseks lugege palun kasutusjuhendit.
• Riikidele, kus kehtivad Euroopa Liidu eeskirjad (CE märgis) : Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piisavate kogemuste ja teadmisteta või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, kui neile on seadme kasutamist põhjalikult õpetatud, neid juhendatakse ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud riskidest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. Hoidke seadet ja selle eemaldatavat toitejuhet (laadijat) alla 8 aasta vanuste laste käeulatusest väljas.
• Teistele riikidele, kus ei kehti Euroopa Liidu eeskirjad : Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikud, kui nende turvalisuse eest vastutav isik neid seejuures ei jälgi või ei ole neile seadme kasutamist eelnevalt selgitanud. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.

ET

LUGEGE ENNE SEADME ESMAKORDSET KASUTAMIST

• Veenduge, et tolmuimeja laadija märgisepaneelil märgitud tolmuimeja tarbitav pinge (voltides) vastaks kasutatava vooluvõrgu pingele. Vale elektriline ühendamine võib põhjustada jäädavaid kahustusi ning sel juhul muutub garantii kehtetuks.
• Tolmuimeja tuleks pärast kasutamist laadima panna, et ta oleks alati kasutusvalmis ja et aku oleks alati lõpuni laetud - nii on tema kasutusaeg ja tolmuimemise jõudlus suurim.
• Pikema äraoleku ajaks (puhkus jm) soovitame laadija vooluvõrgust lahti ühendada. Sel juhul võib pärast

• Seade seiskus pärast laadimise tule vilkumist.
  - Seade on laadimata.
    ▸ Laadige tolmuimeja.
• Elektrihari ei tööta nii hästi kui varem või teeb imelikku häält.
  - Pöörlev hari ei tööta või voolik on tõkestatud.
    ▸ Peatage tolmuimeja ning puhastage need.
  - Hari on kulunud.
    ▸ Harja väljavahetamiseks pöörduge sertifitseeritud teeninduskeskusse.
  - Tihend on kulunud.
    ▸ Tihendi väljavahetamiseks pöörduge sertifitseeritud teeninduskeskusse.
• Seade lülitub tolmu imemise ajal välja.
  - Soojusohutus toimis.
    ▸ Lülitage tolmuimeja välja. Veenduge, et miski ei takista harja liikumist, aga kui see siiski nii on, eemaldage takistav ese ja puhastage elektrihari, seejärel pange tolmuimeja uuesti tööle.
• Juhul kui tolmuimeja ei ime enam sama tõhusalt kui enne, tekitab ebatavalist müra või vilistab.
  - Toru või voolik on kohati ummistunud.
    ▸ Avage need.
  - Tolmumahuti on täis.
    ▸ Tühjendage ja puhastage see.
  - Tolmuanum on valesti paigaldatud.
    ▸ Pange see õigesti sisse.
  - Imiotsik on määrdunud.
    ▸ Ühendage elektrihari lahti a puhastage see.
  - Mootori kaitsmise vahtfilter on täis.
    ▸ Puhastage see.
• Kui tolmuimeja laadima panete, vilguvad laadija tuled aktiivselt.
  - Laadija on vale või kahjustatud.
    ▸ Laadija väljavahetamiseks pöörduge sertifitseeritud teeninduskeskusse.

ET

• Seade ei tööta.
  - Seadme aku on tühjenenud.
    ▸ Kontrollige, kas seade on korralikult hoidjas.
    ▸ Kontrollige, kas hoidja juhe või laadija on sisse ühendatud ja pesa toimib korralikult.
  - Akud võivad olla tühjenenud.
    ▸ Laadige seade.
• Seadme imivõimsus väheneb.
  - Tarvik võib olla ummistunud.
    ▸ Seisake ja tühjendage seade.
• Seade teeb ebatavalist müra.
  - Tolmu või tolmu/vee mahuti võib olla täis.
    ▸ Tühjendage ja puhastage.
• Ebatavalise töötamise korral.
  - Mootor võib olla üle kuumenenud.
    ▸ Tõrke (näiteks imiava või tarviku ummistused) kõrvaldamiseks lülitage seade välja.
• Kui on koristatud tolmu või prahti, kukuvad need välja põrandale, või kogutud vedelik voolab välja.
  - Kontrollige, kas tolmu või tolmu/vee mahuti on täis.
    ▸ Tühjendage ja puhastage.

Hoidke kasutusjuhend alles.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Jūsų saugumui užtikrinti šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir teisės aktus.

• Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų sąlygomis. Atidžiai perskaitykite šias saugumo instrukcijas. Jei aparatas naudojamas netinkamai arba ne pagal instrukcijas, prekės ženklo savininkas neatsako už bet kokią žalą.
• Atidžiai perskaitykite šias saugumo instrukcijas. Jei prietaisas naudojamas netinkamai arba ne pagal instrukcijas, prekių ženklo savininkas už žalą neatsako.
• Jūsų dulkių siurblys yra elektrinis prietaisas. Jis turi būti naudojamas normaliomis sąlygomis. Nelaikykite antgalio šalia akių ir ausų.
• Nenaudokite prietaiso, jei jis nukrito ir yra matomų pažeidimų arba veiklos sutrikimų. Šiuo atveju neatidarykite prietaiso, o nusiųskite jį į arčiausiai jūsų namų esantį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, nes prietaisui taisyti vengiant pavojaus būtini specialūs įrankiai.
• Taisyti prietaisą gali tik specialistai, naudodami originalias atsargines dalis. Savarankiškai taisant prietaisą galimas pavojus naudotojui. Naudokite tik originalius garantuotus priedus (filtrus, baterijas ir t. t.).
• : IŠIMAMAS MAITINIMO BLOKAS
• ĮSPĖJIMAS: norėdami įkrauti bateriją, naudokite tik išimamą maitinimo bloką (kroviklį), kuris pateiktas su prietaisu (p. 85/89).
• Bateriją būtina išimti prieš šalinant prietaisą.
• Prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo prieš iš jo išimant bateriją.
• Baterija turi būti šalinama saugiai.
• Jeigu pažeistas arba neveikia nuimamo maitinimo bloko (įkroviklio) laidas, naudokite tik tokį kitą nuimamą maitinimo bloką (įkroviklį), kurio modelis atitinka gamintojo pateikto bloko modelį, ir susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi arba kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą (naudojant universalų nuimamą maitinimo bloką (įkroviklį), garantija nebegalioja).
• Norėdami atjungti nuimamą maitinimo bloką (įkroviklį), netraukite už elektros laido.
• Prieš valydami prietaisą arba atlikdami jo priežiūrą visada išjunkite jį.
• Plaukus, plačius drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiai nuo prietaiso angų ar judančių dalių. Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar priedų į akis, ar ausis ir neglauskite prie burnos.
• Visuomet išjunkite prietaisą prieš prijungdami ar atjungdami šepetį.
• Neišjungę ir neatjungę siurblio nelieskite besisukančių dalių.
• Nesiurbkite drėgno paviršiaus, vandens ar bet kokių skysčių, karštų medžiagų, itin smulkių kietųjų medžiagų (gipso, cemento, pelenų ir pan.), stambių aštrių nuolaužų (stiklo), kenksmingų produktų (tirpiklių, nuėmiklių ir pan.),

dirginančių medžiagų (rūgščių, valiklių ir pan.), degių ir sprogių medžiagų (benzino ar alkoholio pagrindu).
• Niekada nemerkite prietaiso į vandenį, nepurkškite vandens ant prietaiso ir nelaikykite prietaiso lauke.
• Apie prietaiso paleidimą, įkrovimą, valymą ir priežiūrą skaitykite naudojimo vadove.
• Valstybėms, kurioms taikomi Europos reglamentai (CE ženklinimas) : Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat patirties ar žinių neturintys asmenys arba asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės ribotos, jei jie buvo išmokyti tinkamai juo naudotis ir žino galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams, kurie nėra prižiūrimi suaugusiojo, draudžiama valyti prietaisą arba atlikti jo priežiūrą. Prietaisas ir jo nuimamas maitinimo blokas (įkroviklis) turi būti laikomi vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
• Kitoms valstybėms, kurioms netaikomi Europos reglamentai : Asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės ribotos, ir patirties ar žinių neturintiems asmenims draudžiama naudotis prietaisu, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ar iš anksto yra jiems nurodęs, kaip naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su aparatu.

PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

LT

• Patikrinkite, ar darbinė įtampa, nurodyta jūsų siurblio įkroviklio informacinėje aparato lentelėje, atitinka jūsų tinklo įtampą. Netinkamai sujungus laidus galima sukelti nepataisomą žalą produktui ir tokiu būdu garantija taps nebegaliojanti.
• Baigus siurbti siurblį reikėtų vėl uždėti ant atramos, kad siurbliu galima būtų naudotis bet kuriuo metu ir baterija būtų visada visiškai įkrauta bei tokiu būdu būtų galima optimaliai pasinaudoti siurbimo funkcija ir laisvai naudotis siurbliu.
• Prieš išvykstant ilgam laikui (atostogų ir pan.), rekomenduojama siurblį išjungti iš elektros lizdo. Tokiu atveju siurblys gali savaime išsikrauti ir sumažėti jo veikimo kokybė.
• Nesiurbkite didelių daiktų, kurie gali užkimšti ir sugadinti oro įsiurbimo angą.
Priklausomai nuo modelio :
• Nenaudokite elektrinio šepečio kilimams su ilgais šereliais valyti ar gyvūnų plaukams ar kutams rinkti.
• Norėdami išsiurbti storus kilimus ir kilimėlius arba jautrius ir trapius paviršius, nustatykite padėtį „Min“. Pastaba. Reguliariai tikrinkite, ar švarūs siurblio ratukai.
• Kad geriausiai išvalytumėte bet kokio tipo itin išpurvintas grindis, nustatykite „TURBO/BOOST“ padėtį. Pastaba. Jeigu produktas per stipriai sukimba su paviršiumi, vėl nustatykite „Min“ padėtį.
• Nenaudokite siurblio be variklio apsauginio filtro.
• Neplaukite dulkių talpyklos ar variklių apsauginio filtro indų plovimo mašinoje.

BATERIJOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

• Šiame prietaise yra akumuliatorių (nikelio metalo hidrido ar ličio jonų), kurie saugumo sumetimais prieinami tik profesionaliems taisytojams. Kai baterija nebegali išlaikyti apkrovos, būtina išimti baterijų (nikelio metalo hidrido ar ličio jonų) bloką. Norėdami pakeisti akumuliatorius, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
• Su baterijomis turi būti elgiamasi atsargiai. Nedėkite baterijų į burną. Nekiškite į baterijų galus jokių metalinių daiktų, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą. Jeigu įvyksta trumpasis jungimas, baterijų temperatūra gali stipriai

- Nešvari siurbimo galvutė.
  ▸ Išimkite elektrinį šepetį ir jį išvalykite.
- Užsiteršė porėtos gumos variklio apsaugos filtras.
  ▸ Išvalykite jį.

• Įkraunant siurblį užsidega ir dažnai mirksi įkrovos indikatorius (-iai).
- Naudojamas netinkamas arba sugadintas įkroviklis.
  ▸ Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jums pakeistų įkroviklį.

• Prietaisas neveikia
- Prietaisas neįsikrauna
  ▸ Patikrinkite, ar prietaisas teisingai įstatytas į pakrovimo stotelę
  ▸ Patikrinkite, ar stotelės įkroviklio laidas prijungtas ir lizdas veikia teisingai.
- Akumuriatorius išsikrovęs
  ▸ Įkraukite prietaisą

• Prietasas prarado siurbimo galią
- Gali būti užsikimšes
  ▸ Išjunkite prietaisą ir išvalykite.

• Prietaisas skleidžia neįprastą garsą
- Dulkių ar dulkių/vandens konteineris gali būti pilnas
  ▸ Ištuštinkite ir išvalykite

• Neįprastas veikimas
- Variklis gali būti perkaitęs
  ▸ Išjunkite prietaisą, kad pašalintumėte problemą (pvz. Užsikimšusi įsiurbimo anga ar konteineris)

• Jei dulkės ar šiukšlės, kurios buvo susiurbtos, krenta lauk ant grindų ar skystis pilasi per viršų
- Patikrinkite gal dulkių ar dulkių/vandens konteineris yra pilnas
  ▸ Ištuštinkite ir išvalykite

Išsaugokite šią vartotojo instrukciją.

LT
LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamām normām un direktīvām.

• Šī ierīce paredzēta lietošanai vienīgi mājsaimniecībā. Rūpīgi izlasiet šos drošības norādījumus. Gadījumā, ja tā tiek lietota nepareizi, vai ja netiek ievērota šī pamācība, ražotājs neuzņemas nekādu atbildību.
• Uzmanīgi izlasiet šo drošības instrukciju. Ierīces nepareizas vai instrukcijai neatbilstošas lietošanas gadījumā ražotājs neuzņemas nekādu atbildību.
• Jūsu putekļsūcējs ir elektriska ierīce: tas vienmēr jālieto normālos apstākļos. Neturiet sūkšanas uzgali acu vai ausu tuvumā.
• Neizmantojiet ierīci, ja tā nokritusi, uz tās redzami bojājumi vai tā darbojas nepareizi. Nevienā no šiem gadījumiem nemēģiniet izjaukt ierīci. Labāk nogādājiet to tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā, jo, lai droši veiktu jebkādu labošanu, būs nepieciešami speciāli instrumenti.
• Labošana jāveic vienīgi speciālistiem, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Mēģinājums veikt elektriskas ierīces labošanu mājās var būt bīstams lietotājam. Lietojiet vienīgi oriģinālās

rezerves daļas (filtrus, akumulatorus...).
• NOŅEMAMS BAROŠANAS BLOKS
• UZMANĪBU! Baterijas uzlādēšanai izmantojiet tikai noņemamo barošanas bloku (lādētāju), kas iekļauts ierīces komplektācijā (85/89. lpp.).
• Pirms ierīces nodošanas atkritumos no tās jāizņem baterija.
• Baterijas izņemšanas brīdī ierīcei jābūt atvienotai no elektrotīkla.
• Izņemot bateriju, jāievēro drošība.
• Ja pārvietojamās barošanas vienības (lādētāja) vads ir bojāts vai nedarbojas, neizmantojiet citu pārvietojamu barošanas vienību (lādētāju), kā vien ražotāja ražoto modeli un sazinieties ar Patērētāju palīdzības dienestu vai tuvāko pilnvaroto servisa centru (universālas pārvietojamas barošanas vienības (lādētāja) lietošana padara garantiju nederīgu).
• Nekad neatvienojiet pārvietojamo barošanas vienību (lādētāju), velkot aiz elektrības vada.
• Vienmēr izslēdziet ierīci pirms apkopes vai tīrīšanas.
• Turiet matus, nepiegulošu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas tālāk no ierīces atveres un kustīgajām daļām, jo īpaši – rotējošās sukas. Neturiet sūkšanas uzgali, cauruli vai citus piederumus acu vai ausu tuvumā, neievietojiet tos mutē.
• Vienmēr izslēdziet ierīci pirms tās pievienošanas vai atvienošanas elektrībai.
• Nepieskarieties rotējošām detaļām, pirms jūs izslēdzat un atvienojat putekļsūcēju.
• Nesūciet mitras virsmas, ūdeni vai jebkādus citus šķidrumus, karstas vielas, ļoti smalkas vielas (apmetumu, cementu, pelnus...), drumslas (stikla), indīgas vielas (šķīdinātājus, atšķaidītājus), agresīvas vielas (skābes, tīrītājus...), uzliesmojošas un sprāgstošas vielas (uz benzīna vai spirta pamata).
• Nekad nemērciet ierīci ūdenī, neapšļakstiet to ar ūdeni un neglabājiet to ārpus telpām.
• Informāciju par ierīces ieslēgšanu, uzlādēšanu, tīrīšanu un apkopi skatīt lietotāja rokasgrāmatā.
• Valstīm, uz kurām attiecas ES noteikumi (CE zīme) : Šo ierīci drīkst izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas, kurām trūkst pieredze vai zināšanas vai kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, ja tās ir saņēmušas apmācību iekārtas izmantošanā un iepazīstinātas ar iespējamajiem ierīces izraisītajiem riskiem. Bērni nedrīkst izmantot ierīci kā rotaļlietu. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. Iekārta un tās barošanas vienība (lādētājs) ir jāuzglabā vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
• Pārējām valstīm, uz kurām neattiecas ES noteikumi : Šo ierīci nav

paredzēts izmantot personām ar nepietiekamām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām (ieskaitot bērnus) vai arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja persona, kas atbildīga par šo personu drošību, nav tās iepazīstinājusi ar ierīces lietošanu un nav iemācījusi lietot šo ierīci. Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka viņi neizmanto ierīci kā rotaļlietu.

IZLASĪT PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

• Pārliecinieties, ka spriegums (voltāža), kāds norādīts uz jūsu putekļsūcēja lādētāja datu plāksnītes, saskan ar to, kāds ir jūsu strāvas avotam. Jebkura problēma ar tīklu var izraisīt produkta neatgriezeniskus bojājumus un padara nederīgu tā garantiju.
• Ieteicams uzlādēt putekļsūcēju tūlīt pēc katras lietošanas, lai tas vienmēr būtu pieejams ar pilnībā uzlādētu akumulatoru. Tādējādi jūs iegūsiet maksimālo labumu no tā tīrīšanas un autonomās darbības īpašībām.
• Tomēr, ja jūs plānojat nebūt uz vietas ilgu laiku (piemēram, būsiet atvaļinājumā), ieteicams atvienot lādētāju no kontaktligzdas. Šādā gadījumā autonomās darbības funkcija var tikt pasliktināta automātiskā energoapgādes pārtraukuma dēļ.
• Nesūknējiet lielus priekšmetus, kas var aizdambēt un bojāt gaisa ieplūdi.
Atkarībā no modeļa :
• Nelietojiet elektrosuku uz garspalvu paklājiem, kažokādas vai bārkstīm.
• Pozīcija „Min" paredzēta biezu vai smalku paklāju un viegli plīstošu virsmu tīrīšanai. Piezīme: regulāri pārbaudīt, vai sūkšanas uzgaļa riteņi ir tīri.
• Pozīcija „TURBO/BOOST" labākai putekļu atbrīvošanai no visa veida virsmām stipru netīrumu gadījumā. Piezīme: ja produkts pārāk pieķeras virsmai, tad no jauna novietojiet slēdzi pozīcijā „Min".
• Nedarbiniet putekļsūcēju bez motora aizsardzības filtra.
• Nemazgājiet putekļu tvertnes detaļas vai motora aizsargfiltru trauku mazgājamajā mašīnā.

UZ AKUMULATORU ATTIECINĀMI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

LV

• Šai ierīcei ir vai nu niķeļa-metāla hidrīda vai litija-jona akumulatori, kas drošības apsvērumu dēļ pieejami tikai profesionāliem servisiem. Kad bateriju vairs nav iespējams uzlādēt, niķeļa-metāla hidrīda vai litija-jona bateriju bloks ir jāizņem. Ja vēlaties nomainīt akumulatorus, dodieties uz pilnvarotu servisa centru.
• Rīkojieties ar baterijām uzmanīgi. Nelieciet baterijas mutē. Uzmanieties neizraisīt īssavienojumu akumulatoros, ievietojot metāla objektus starp to kājiņām. Ja rodas īssavienojums, akumulatoru temperatūra bīstami paaugstinās, kas izraisa nopietnus apdegumus vai pat aizdegšanos. Ja baterijas sāk tecēt, neberzējiet acis vai gļotādas. Nomazgājiet rokas un izskalojiet acis ar tīru ūdeni. Ja kairinājums saglabājas, konsultējieties ar ārstu.
• UZMANĪBU - Šajā ierīcē izmantotais akumulators var radīt ugunsgrēka vai ķīmiska apdeguma risku, ja tiek lietots nepareizi. Akumulators nedrīkst tikt izjaukts, nonākt saskarē ar liesmu vai ūdeni, uzglabāts <0 ° C un > 45 ° C temperatūrā vai sadedzināts. Uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Neizjauciet to un nemetiet ugunī.

APKĀRTĒJĀ VIDE

Saskaņā ar pašreizējiem noteikumiem ikviena ierīce, kas vairs netiek izmantota, jānogādā pilnvarotā servisa centrā, kur tā tiks likvidēta drošā veidā.

Veicināsim apkārtējās vides aizsardzību!

ⓘ Ierīcei ir daudz materiālu, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
➲ Nododiet ierīci atkritumu savākšanas uzņēmumam.

- Izslēdziet ierīci un iztukšojiet to

• Ierīce rada neierastu troksni
  - Iespējams, ir pilns putekļu vai putekļu/ūdens konteiners
    - Iztukšojiet un iztīriet to

• Neierasta darbība
  - Iespējams, ir pārkarsis motors
    - Izslēdziet ierīci, lai novērstu problēmu (piem., sūknēšanas ieejā vai piederumā esošās bloķējošās daļas)

• Ja iesūknētie putekļi vai drumstalas izkrīt uz grīdas vai iztek šķidrums
  - Iespējams, ir pilns putekļu vai putekļu/ūdens konteiners
    - Iztukšojiet un iztīriet to

Paldies, ka saglabājāt šo lietošanas pamācību.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на Вашата безопасност този уред е в съответствие с действащите стандарти и норми.

• Този уред е предназначен за домашно почистване. Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Производителят не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение или не в съответствие с инструкциите.
• Прочетете внимателно тези съвети за безопасност. Неправилната употреба ще освободи производителя от всякаква отговорност.
• Вашата прахосмукачка е електрически уред: трябва а се използва при обичайните условия за употреба. Не поставяйте засмукващия накрайник в близост до очите и ушите.
• Не работете с уреда, ако е падал и има видими повреди или не функционира нормално. В такива случаи не отваряйте уреда, а го изпратете в одобрен сервизен център възможно най-близо до Вашия дом, тъй като за извършване на безопасно отстраняване на всякакви повреди са необходими специални инструменти.
• Поправките трябва да се извършват само от специалисти с оригинални части: да поправя уреда сам може да представлява опасност за потребителя. Ползвайте само оригинални принадлежности (филтри, батерии...).
• ⊐□⊏ : ПОДВИЖНО ЗАХРАНВАЩО УСТРОЙСТВО
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За презареждане на батерията използвайте само подвижното захранващо устройство (зарядно), предоставено с уреда (стр. 85/89).
• Батерията трябва да се извади от уреда преди бракуването му.
• Когато вадите батерията, уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа.
• Батерията трябва да бъде обезвредена по безопасен начин.
• Ако кабелът на средството за захранване (зарядното) е повреден или не работи: използвайте само други модели средства за захранване

(зарядни), предоставени от производителя и се свържете с Обслужване на клиенти или най-близкия одобрен сервизен център (употребата на универсално средство за захранване (зарядно) анулира гаранцията).
• Никога не дърпайте електрическия кабел, за да изключите уреда от зарядното.
• Винаги изключвайте уреда преди поддръжка или почистване.
• Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и другите части на тялото далеч от отворите и движещите се части на машината, особено от въртящата се четка. Не насочвайте маркуча, тръбата или аксесоарите към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.
• Винаги изключвайте уреда, преди да свържете или разкачите електрическата четка.
• Не докосвайте въртящите се части без да сте спрели и изключили прахосмукачката.
• Не почиствайте повърхности, намокрени с вода или каквато и да е друга течност, горещи повърхности, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препарати (разтворители и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).
• Никога не потапяйте уреда във вода, не го мокрете с вода и не го оставяйте на открито.
• За стартиране, зареждане, почистване и поддръжка на продукта, моля, вижте потребителското ръководство.
• За държавите, които са подчинени на законодателството на ЕС (маркировка CE) : Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица без опит и знания или чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, ако са били обучени и инструктирани относно безопасната употреба и познават рисковете, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение. Дръжте уреда и средството му за захранване (зарядно) на място, недостъпно за деца под 8 години.
• За останалите държави, които не са подчинени на законодателството на ЕС : Уредът не е предназначен за използване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че не си играят с уреда.

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

• Проверете дали захранването за употреба (напрежение), посочено на фабричната табелка на зарядното на прахосмукачката Ви, съответства на напрежението на електрическата мрежа. При неправилно свързване има опасност от необратима повреда на продукта, а гаранцията отпада.
• Препоръчваме да върнете прахосмукачката в зарядното след употреба, за да бъде винаги налична с оптимално заредена батерия и да можете да се възползвате оптимално от нейните почистващи способности и самостоятелност.
• При продължително отсъствие (почивка) за предпочитане е да изключвате зарядното от захранващата мрежа. В такъв случай самостоятелността може да намалее заради автоматичното разреждане.
• Не почиствайте големи предмети, които могат да запушат и да повредят отворите за засмукване.
В зависимост от модела :
• Не минавайте с електрическата четка по килими с дълги или животински косми, или с ресни.
• Поставяйте в позиция « Min » за почистване на дебели или деликатни килими и мокети и крехки повърхности. Забележка: проверявайте редовно дали колелата на засмукващия накрайник са чисти.
• Поставяйте в позиция « TURBO/BOOST » за най-добро почистване и събиране на прах от всички видове подове при силно замърсяване. Забележка: ако продуктът залепва много за повърхността, върнете прекъсвача в позиция « Min ».
• Не работете с Вашата прахосмукачка без защитния филтър на мотора.
• Не мийте елементите от торбичката за прах или защитния филтър на мотора в миялна машина.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

• Този уред съдържа батерии (никел-метал водород или литиево-йонни), които заради безопасността са достъпни само от професионалния техник. Когато батерията вече не може да задържа заряд, блокът с батерии (никел-метал водород или литиево-йонен) трябва да бъде изваден. За да смените батериите, обърнете се към най-близкия одобрен сервизен център.
• Батериите трябва да се пипат внимателно. Не поставяйте батериите в устата. Трябва да внимавате да не правите къси съединения в батериите, като вкарвате метални предмети в краищата им. Ако стане късо съединение, температурата на батериите може да се повиши опасно и да причини сериозни изгаряния или дори пожар. Ако батериите текат, не си търкайте очите или устните. Измийте си ръцете и изплакнете очите с чиста вода. Ако неразположението продължава, консултирайте се с Вашия лекар.
• ВНИМАНИЕ – Батерията, използвана в това устройство, може да причини пожар или химическо изгаряне при неправилно използване. Не трябва да се демонтира, да се причинява късо съединение, да се съхранява при температури между <0° C и> 45° C или да се изгаря. Да се съхранява на недостъпно за деца място. Не я разглобявайте и не я изгаряйте.

BG

ОКОЛНА СРЕДА

Съгласно текущите регулации, всеки уред, който не се използва, трябва да се изхвърля в одобрен сервизен център, който се наема с унищожението му.

Участвайте в опазването на околната среда!

Вашият уред съдържа множество материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани. Занесете го в център за вторични суровини, където той ще бъде рециклиран.

ПРОБЛЕМИ С ВАШИЯ УРЕД ?

В зависимост от модела :

• Зарядното загрява.
  ▸ Това е нормално. Прахосмукачката може да остане свързана със зарядното постоянно без никакъв риск.
• Зарядното е свързано, но уредът не се зарежда.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile.

• Acest aparat este rezervat exclusiv pentru uz casnic. Citiţi cu atenţie instrucţiunile de siguranţă. Producătorul este scutit de orice responsabilitate în cazul unei utilizări necorespunzătoare sau neconforme cu instrucţiunile de utilizare.
• Citiți cu atenție măsurile de siguranță. O utilizare greșită sau neconformă cu modul de utilizare scutește producătorul de orice responsabilitate.
• Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie utilizat doar în condiţii normale de folosire. Nu ţineţi duza de aspirare în apropierea ochilor şi urechilor.
• Nu utilizaţi aparatul dacă a căzut şi prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcţionare. În acest caz, nu desfaceţi aparatul, ci trimiteţi-l la la cel mai apropiat centru de service, deoarece toate reparaţiile trebuie efectuate cu instrumente speciale, pentru a evita orice pericol.
• Reparaţiile trebuie efectuate doar de specialişti cu piese de schimb originale: repararea aparatului de unul singur poate constitui un pericol pentru utilizator. Utilizaţi doar accesorii originale care beneficiază de garanţie (filtre, baterii...).
• ⊐□⊏ : UNITATEA DE ALIMENTARE DETEȘABILĂ (ÎNCĂRCĂTORUL)
• AVERTISMENT: Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizaţi doar unitatea de alimentare detaşabilă (încărcătorul) furnizată odată cu aparatul (paginile 85/89).
• Acumulatorul trebui scos din aparat înainte de casare.
• Aparatul trebui să fie deconectat de la priză în momentul în care se scoate acumulatorul.
• Acumulatorul trebuie să fie casat în condiţii de siguranţă.
• În cazul în care cablul încărcătorului este deteriorat sau nu funcţionează: nu utilizaţi un alt încărcător de modelul furnizat de producător şi contactaţi Serviciul pentru consumatori sau adresaţi-vă celui mai apropiat centru de service autorizat [utilizarea unui încărcător universal anulează garanţia].
• Nu trageţi niciodată de cablul electric pentru a scoate din priză încărcătorul.
• Opriţi întotdeauna aparatul înainte de fiecare întreţinere sau curăţare.
• Țineți la distanță părul, îmbrăcămintea largă, degetele și orice altă parte a corpului de fantele și de piesele mobile ale aparatului, în special de peria rotativă. Nu îndreptați furtunul, tubul sau accesoriile înspre ochi sau urechi și nu apropiați tubul de gură.
• Întotdeauna opriți aparatul înainte de a conecta sau de a deconecta

peria motorizată.
• Nu atingeţi părţile rotative înainte de a opri şi de a scoate din priză aspiratorul.
• Nu aspiraţi suprafeţe umede, apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanţe calde, substanţe ultrafine (ipsos, ciment, cenuşă...), cioburi mari şi ascuţite (din sticlă), produse nocive (solvenţi, agenţi decapanţi...), produse agresive (acizi, agenţi de curăţare...), inflamabile şi explozive (pe bază de benzină sau de alcool).
• Nu introduceţi niciodată aparatul în apă, nu stropiţi cu apă aparatul şi nu-l depozitaţi în aer liber.
• Pentru pornirea, încărcarea, curățarea și întreținerea produsului, consultați ghidul de utilizare.
• Pentru ţările care fac obiectul reglementărilor europene (Marcajul CE) : Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta minimă de 8 ani şi de persoane lipsite de experiență și cunoștințe sau cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, dacă acestea instruite în ceea ce priveşte utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi cunosc riscurile implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare și întreținere fără să fie supravegheați. Nu lăsaţi aparatul şi încărcătorul la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
• Pentru celelalte ţări, care nu fac obiectul reglementărilor europene : Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepţia cazului în care acestea beneficiază de supraveghere sau de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranţa lor. Este recomandată supravegherea copiilor pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

• Verificaţi ca tensiunea (voltajul) indicată pe plăcuţa cu date tehnice a încărcătorului aspiratorului să corespundă cu cea a instalației dumneavoastră electrice. Orice eroare de conectare la sursa de energie electrică poate cauza o deteriorare ireversibilă a produsului şi anulează garanţia.
• Se recomandă încărcarea aspiratorului după fiecare utilizare, pentru a-l avea oricând la dispoziţie cu acumulatorul complet încărcat; astfel veţi beneficia la maxim de funcţiile sale de curăţare performante şi autonome.
• În cazul unei absenţe prelungite (vacanță etc.), este de preferat ca încărcătorul să fie scos din priză. În acest caz, poate avea loc o diminuare a autonomiei din cauza autodescărcării.
• Nu folosiți produsul pe suprafețe care pot bloca sau defecta orificiul de aspirare.
În funcţie de model :
• Nu treceţi peria electrică peste covoare cu fire lungi, din păr de animale sau peste franjuri.
• Puteți seta nivelul „Min" pentru aspirarea covoarelor şi mochetelor cu ţesătură groasă sau delicată şi a suprafeţelor fragile. Observaţie: verificaţi periodic ca rotiţele duzei de aspirare să fie curate.
• Puteți seta nivelul „TURBO/BOOST" pentru o aspirare optimă a tuturor tipurilor de pardoseli, depinzând de urmele